

那么，你想成为一名赛博朋克吗？或者只是想装装样子？在你捡起睡垫把自己扔进去之前，有几件事我想要告诉你。首先，这个名字。赛博朋克来自两个词。赛博cyber——来自

于/

术语控制论cybernetic，或说是一种肉体与机械的融合。朋克punk——来自

于/

80年代早期的一种音乐流派，可以概括为暴力、叛逆和虚无主义社会行为。赛博朋克这个术语在前“大崩溃”时期，通过一群描写这类科技混合体的科幻小说作家流行起来。他们作品的特征是把摇滚、流行、性、毒品和最高

价/级

的、最嬉皮的技术有机地混合在一起——通常是嫁接在你身体的某个地方。80年代的赛博朋克英雄，包括从游荡在“大崩溃”世界的高科技野蛮人，到植入赛博芯片、使用精心设计的义体的商学精英。当然如果真的以赤红时代的视角来看，这些都看起来已经相当过时了。毕竟，你可能是通过你的掌上代理来访问到这篇文章的。你用镰仓19型交互线缆连接上自己的交互接口。你习惯了与咖啡机硬连线来做出咖啡，把自己“钉入”奔驰汽车来驾驶它抵达街角的商店。但请理解——在1987年，这些都是非常遥远的东西。没有人有接口。你没法用掌上代理给任何人打电话。那些潮爆了的合成药物是违法的。你可以在绝大多数的城市里漫步行走，而不需要一件装甲夹克。那里甚至没有网络。现在也没有了，但那时他们甚至没有这个想法。永远置身于边缘

.../.....

这就是赛博朋克

指导/之道

。——强尼·银手1994年经济崩溃现在我们知道。历史书会告诉你有关1994年经济崩溃的更多细节：欧共体建成世界证券交易所的年代，以及美国和旧苏联经济崩溃的年代。那时候，曾经的超级大国不过就是在欧洲空间防卫局眼皮底下的两个乱丢核武器、过度武装的“巨婴”罢了。当第谷质量投射器准备将陨石砸向莫斯科和华盛顿时，我们终于可以避免那场自1944年起就人人担忧的核战争了。毕竟，石头更廉价。到目前为止，公司只使用了一颗核弹。第四次企业战争当然，几年前，一切都或多或少地由公司经营，公司本身就相当于政府。但是，当时最大的两个巨型公司——荒坂安保公司与军用科

技武器公司——之间爆发了一场巨大而非常丑陋的战争，最终一方在夜城的市中心引爆了一颗便携核弹。结果如何显而易见。我们怀念的尽管战时丑陋不堪，但你仍然可以凭借一本护照去任何地方：这是最好的世界主义。毕竟，随着边境线混乱和世界政府不断变化，谁会阻止你？剩余的货币相互稳定，欧元仍然是世界货币。人们很难再去抱怨终

生/身

雇佣合同或者工会的废止。这是维持一个稳定、安全的社会的代价，不是吗？街头生活毕竟，你可能在“街头”里生活。十六个人住在一间公寓里，用每周派送的定量配给芯片去购买食粮，而在新的巨型建筑中，每个街区有八千套你这样的公寓？诚然，这不是最好的生活。毕竟在Volumetric游荡的爆改帮和严重的犯罪问题也让人头疼。但总比真的睡在街头上好吧。好歹这些巨型生态建筑里还有条子（好吧，雇佣的企业条子，但总好过你自己花钱雇一个佣兵吧）。再说了，媒体网络能确保每间公寓都有有线电视、电台和感官食粮，所以周六晚上总能有点事做。我们说到哪儿了？哦，对了——你想成为一名赛博朋克。比他们想象的更接近这里有更多的背景可以供你参考。当那些赛博朋克大师开始写赛博朋克类型的故事时，他们假定他们所写的大多数事情根本不会发生，或者至少要很久以后才会发生。没有人料到西德会在80年代后期开发出“有机”电路，同时美国空军会开发出意念控制武器系统。人工合成肌肉纤维这时才刚开始被用于控制义肢，而且只有很少人能够安装。但到了90年代，带有有机芯片的胳膊和腿儿就不是问题了。当时已经有一些初步的生物工程实验——比如霜止TM和一些新型玉米——但它们与我们过去（未能成功）用于改造火星殖民地的生物工程改造动物相比完全不同。新技术追上这样的愿景花去了大约十五年。首先，军事上开始使用赛博技术来创造“完美士兵”和飞行员。一些副产品成了义肢、义眼和其它身体部件。有机电路可以允许大脑和任何计算机直接链接。结合先进科学的电子通信技术和卫星链建立了现在遍布全球的网络的基础。每当一项新的技术粉墨登场，一种文化技术休克就会出现。技术休克技术休克：当技术超出人们的理解能力或者直接进入他们生活。一瞬间，人们吓坏了。他们变得不理性，变得暴力。家庭破碎，关系破裂。人们面对这个世界，感到无助。最后，整个社会停摆，成为精神错乱的受害者。这便是我们现在所说的“大崩溃”。对于技术休克有三种主要的反应。对大多数人来说，他们的生活被技术进步连根拔起并且永远地改变了。他们坐在原地被动地等着他们的领导来告诉他们接下来该怎么做。另有一部分人，试图将指针往回拨，成为了现在

被/

称为“新勒德主义运动”的基础。剩下的人们——他们决定对着未来迎头直上。以80年代的古老幻想文学作为他们的指导，他们发起了我们现在称为“赛博朋克”的运动。欢迎来到黑暗未来好了，现在你准备好了。作为一名赛博朋克，你把技术的咽喉紧紧地攥在手里。你毫不抗拒去尝试最新的“强化装置”、赛博技术或者生物工程。你在手腕上安装人机交互接口，在胳膊里安装武器，在眼睛里安装激光，在脑子里安装生物芯片程序。你变成了你驾驶的车、你转动的旋翼飞机、你开火的枪支。你不顾一切地冲进网络，以光的速度用你的思维猛冲进广阔的“数据丛林”和“人工智能”的网络。你用赛博化的手指撬开电脑锁——通过你强化的感官，你甚至能看到未来。赛博朋克同时也是一种态度。你穿着最潮的衣服，结识正确的人，跟着正确的人群。你在精挑细选的夜店和酒吧里策划着你的犯罪，你的敌人是企业军队、赛博暴走族、动力甲刺客和永不离线的网行者。你的武器是勇气、街头智慧、虚张声势和你兜里的美波10智能手枪。现在你准备好了吗？当然！你已经等不及了。现在你是赛博朋克了。桌面角色扮演游戏入门如果这是你第一次玩桌面角色扮演游戏，放轻松；角色扮演游戏并不像你可能想的那么神秘。这只是一种有结构的假想扮演游戏，有点像你小时候玩的警匪（或反抗军和帝国）游戏。重点是在口头描述和讲故事，玩家描述他们做什么，而不是真的去做。（对于你们其他人来说，你们可能想跳过这部分，往后看。不是每个人都是有经验的玩家，从1997年开始就玩了一个170级的牧师/忍者/佣兵，手里拿着一把从你之前打败的半神那里拿来的尖叫能量刀。跳过吧；我们得让新玩家跟上速度，好吗？）RPG是怎么运作的？好吧，让我们给你看看

。/

一个典型的角色扮演游戏迈克、布鲁斯、戴夫和丽莎聚在一起进行了一次角色扮演游戏（也称为“跑团”）。他们在迈克的客厅里找了一个舒适的地方，有足够的空间放一些书、一些骰子和一些最喜欢的聚会食物（一个好的角色扮演游戏必不可少的东西）。作为游戏大师，迈克开始了游戏，提出了情境并描述了场景。他开始说：“你们三个刚刚进入夜城。现在是晚上九点左右，黑暗、多风的城市街道上湿滑而肮脏，因为刚下过雨和多年的贫民窟生活。微弱的月光投下长长的阴影，你们小心翼翼地穿过街头，躲开乞丐和寻找猎物的爆改族。”布鲁斯决定扮演一个独

行者/狼

，一个强悍的佣兵，名叫格隆·赫尔斯特罗姆。他思考了一下他要扮演的角色类型，并决定像格隆这样

的人会寻找刺激。他说，“格隆抓住最近的一个街头暴徒的廉价衣服领子，咆哮道：‘最近的酒吧在哪里？’”戴夫决定扮演一个执法者：乔德·马特斯利，一个聪明的想要成为侦探和探索奥秘的人——越离奇越好。乔德是个思考者，不是个斗士——所以戴夫试着换个方式：“乔德拉开格隆手上的暴徒领子，说：‘不好意思，我朋友有点热情过头。我们只是想找个地方喝点烈酒，和一些安静的社交……’”丽莎扮演的是斯派德，一个狡猾的网行者/赛博窃贼，她的背景里有一点罗宾汉的影子。作为一个天生的偏执狂，她在扫描周围的当地人。“斯派德在人群中看到了什么？”作为GM，迈克想了想。现在是晚上，在城市的一个糟糕的地区，格隆刚刚粗暴地对待了一个当地人。他说，“嗯，斯派德看到三个大个子从阴影中悄悄地走出来。月光在他们拔出的武器和赛博装置上闪烁，他们朝你们靠近……”丽莎想了想，然后说，“我能用我的交互界面技能控制任何当地的自动防御吗？”迈克回答，“你需要时间去扫描有没有什么，然后你还要破解进去。

增/

强

/化

者们快要到了。”“斯派德转向格隆和乔德，”丽莎说，她很快明白了，这次没有容易的出路。格隆刚刚让他们在街头被盯上了，今晚肯定会有人流血。“嘿，伙计们，我们有麻烦了……”游戏关键词行动：角色为了理解或操纵自己

或/

周围的世界而采取的行动。判定：将骰点+STAT+技能值

，以/。已

查看您是否成功执行操作。队伍：一组玩家角色。（更多时候会直接被GM称为

"/“

你们

"/”

) d6：六面骰子

。 / ；

d10：十面骰子

。 / ；

d100：掷两个d10

。 /.

使用一个作为

1/个

位数，另一个作为

10/十

位数，以获得1到100之间的数字。幕间：任务（模组）之间的时间

， /。

玩家角色有机会放松、恢复

、 /，

甚至追求外部目标并过正常生活（也许）。游戏主持人：也称为GM。负责设置场景、扮演NPC并裁决规则的人。先攻：场景中每个角色采取行动的顺序。在紧张的时刻，

/例

如战斗中尤其重要

/。模组：由GM运行并由PC玩的具有定义目标的一系列情节，任务和战斗的组合。有时也被称为战役，冒险，剧本非玩家角色：又称NPC。由GM扮演的角色。玩家：也称为PL。在游戏中扮演角色的人。玩家角色：也称为PC。由玩家扮演的角色。职业：一种角色选项。每个职业都有独特的职业能力。轮：场景中有时每个角色需要按回合制行动。所有角色按顺序经过其角色回合被称为一轮。技能：角色接受过培训的领域，如手枪或科学。统计数据：也称为STAT。所有人固有的身体、心理和社交属性。某个角色的回合：轮到一个角色执行动作的时间。xdy：游戏用于告诉您要掷多少个什么类型的骰子的方法。例如，1d6表示您应该掷一个d6

。什么是角色？大多数人将使用这些规则来扮演角色（也称为玩家角色或PC），这些角色是您在2045年的虚构世界中控制的人物。本书旨在让您清楚地了解您的角色如何思考、行动以及如何在规则内工作。角色是您在角色扮演会话中扮演的角色。例如，如果您的角色扮演小组正在重现电影《银翼杀手》，Rick Deckard将是其中一个角色。就像Harrison Ford一样，扮演Rick的人在这个冒险中会尝试

在“电影”的每个场景中表现出他们认为角色会做什么。我需要穿戏服吗？不一定。虽然有一种特定的角色扮演游戏称为LARP（或现场角色扮演，人们会穿戏服），但大多数游戏都是坐在桌子旁，想象GM描述的场景，然后根据情况表现出您认为自己的角色会做什么。您不必穿戏服、挥舞塑料武器或（上帝保佑我们！）在午夜时分在蒸汽隧道里奔跑。事实上，我们听说过的最好的游戏之一是由一群被困在伊拉克沟壑中的美国陆军士兵玩的。是的，你可以说他们穿得很合适（枪支、装备、护甲），但你不必走那么远。什么是游戏主持人？你们中的一个人将担任游戏主持人（或GM）：向玩家呈现故事、控制玩家未控制的任何角色（称为非玩家角色或NPC），并应用和仲裁游戏规则。GM必须牢牢掌握游戏规则和虚构背景。这是最具挑战性的职位，需要大量的精力和想象力，就像在无法控制所有演员的情况下导演电影一样。但它也可以非常令人满意。GM使用游戏世界的背景来设计情节，将玩家角色放入其中（或使用包含在本书中的多个已发布冒险）。他们向玩家描述情况，就像他们的角色所知道的那样，而玩家则描述他们的角色如何应对情况。情节通常从那里流动，GM以故事形式呈现障碍、NPC和其他元素，而玩家则不断决定他们的角色将要做什么。因此，玩家和GM一起创造了一个故事。我如何担任GM？最好的方法是自己尝试。我们在本规则书中的许多侧边栏中提供了如何将规则纳入游戏玩法的示例。最重要的部分是成为一个好的讲故事者——试图生动地描述你引导人们穿越的世界，并提出挑战你的玩家的问题或情况。挑战他们，但不要压制他们。几乎同样重要的是，GM需要成为对规则和游戏对玩家产生影响的效果进行公正裁判的人。记住：如果你不有趣，也不公平，没有人会想成为你“电影”的主角。祝你好运！规则如何

适/使

用？在游戏中会出现许多需要超越常识才能解决的情况。例如，如果您从未参加过火灾，那么判断火灾的情况可能会很困难。规则为您提供了一种公平和一致的方式来处理这些情况。当事件的结果存在疑问时，您会掷骰子（《赛博朋克红》使用十面体（d10）和六面体（d6）骰子），掷骰子的结果有助于您确定发生了什么。然后GM通常会根据需要应用规则和结果。好的，这应该让您掌握了基本概念；现在继续游戏吧！

游戏关键词模组：由GM运行并由PC玩的具有定义目标的一系列情节，任务和战斗的组合。有时也被称为战役，冒险，剧本非玩家角色：又称NPC。由GM扮演的角色。玩家：也称为PL。在游戏中扮演角色的人。玩家角色：也称为PC。由玩家扮演的角色。职业：一种角色选项。每个职业都有独特的职

业能力。轮：场景中有时每个角色需要按回合制行动。所有角色按顺序经过其角色回合被称为一轮。

技能：角色接受过培训的领域，如手枪或科学。统计数据：也称为STAT。所有人固有的身体、心理和社交属性。某个角色的回合：轮到一个角色执行动作的时间。xdy：游戏用于告诉您要掷多少个什么类型的骰子的方法。例如，1d6表示您应该掷一个d6。/

街头俚语在赤红时代的一些常用词：赤红时代：指从2023年到2040年代后期的一段时期，因为第四次公司战争的后果导致全球天空呈现红色而得名。AV：发音为“艾维”。通用俚语，指气垫车；一种类似汽车的交通工具，由

导管/涡轮

风扇提供动力。AI：人工智能;一种具有完全自我意识的计算机。比弗维尔（Beaverville）：一个安全的郊区社区，主要居住着中层公司高管及其家属。大丰收（Bonanza）：指一个大收获的地点，比如一个被遗弃的公司设施。爆改

族/帮

（Booster）：任何一个装了赛博装置、穿着皮革服装、随意暴力的帮派成员。战斗药物（CombatDrugs）：任何一种系列的设计药物，用于增加速度、耐力和反应能力。冷静（Chilled）：指很酷；很有条理。芯片（Chip）：任何一种数据记录，通常是以小巧、彩色的塑料片的形式存在。插管（Chipin'In）：第一次购买赛博装置。与某个团体站在一起。与机器连接。兄弟（Chombatta/Choomba）：新非裔美国人俚语，指朋友、家庭成员。CHOOH2：发音为“醇兔”。街头俚语，指酒精，用于车辆动力系统。赤红时代的绝大多数车辆都是由一种高价形式的酒精提供动力，其燃烧温度比普通甲醇高。铬佬（Chromer）：21世纪的重金属摇滚乐迷。另见铬合金摇滚（ChromaticRock）。铬金摇滚（ChromaticRock）：一种重金属音乐风格，以重型电子乐器、简单节奏和暴力歌词为特征。

共管式/企业

公寓（Conapt）：公司区域内的一种公寓式住宅。赛博升级（Cybered-Up）：在走向极限之前尽可能多地植入赛博装置。数据终端（DataTerm）：街角的信息机器，有屏幕、城市网输入口和键盘。多啡（'Dorphs）：街头俚语，指合成内啡肽，一种设计药物，可以增加愈合能力、减少疲劳，并产生一种类似第二春的“冲刺”。异人（Exotic）：一个被生物雕塑成非人类元素的人类；毛皮、长耳朵、獠牙等。头脸（TheFace）：一个公司的法人代表。平线（Flatline）：杀死。一个死去的人或物。进

入低地轨道 (GoLEO) : 指进入低地轨道的旅行, 即访问内部空间站之一。旋翼机 (Gyro) : 小型的一座或两座直升机, 主要用于警务和公司突击行动。代号 (Handle) : 一个昵称; 你在街头被人知道的工作名字。氢气 (Hydro) : 街头俚语, 指氢燃料, 用于为2000年代的一些车辆提供动力。输入/输出 (Input/Output) : 一个机械化的术语, 指一个随意的情人。键盘 (Keyboard) : 街头俚语, 指一个有手动键的计算机交互接口设备。也指一个终端。康比 (Kombi) : 一种能够运载货物和乘客的大型车辆。游民们常用它作为路上的住所。执法者 (Lawman) : 警察或其他执法人员。最初源于马克斯·锤男 (MaxHammerman) 上尉的战后警察特别行动组, 他们在街头被称为“执法者”, 这个街头俚语后来成为所有执法人员的代名词。主线伴侣 (Mainline) : 指你在一段严肃、长期的关系中的另一半。

/肉空间 (Meatspace) : 网行者常用的术语, 指物理世界。午夜市场 (MidnightMarket) : 高价掮客搭建的顶级秘密、临时的市场, 用于出售非常非法的商品。犯罪界的强大人物经常在午夜市场的私人房间里举行会议。网行 (Netrun) : 使用交互接口进入网络建筑、骇入其中的程序和控制节点。也用于指在第四次公司战争到来之前在旧网络上行动。夜市 (NightMarket) : 由一些有牢固关系的掮客组织的脱离监管、临时的市场。在赤红时代, 夜市是找到新赛博装置和装备的最佳地点。聚合物一次性枪 (PolymerOneShot) : 任何一种廉价、塑料制的手枪, 通常在5到9毫米之间。范儿帮 (Posergang) : 任何一个成员都采用特定的外表、风格或身体改造工作的团体。R.A.B.I.D.S. : 一种特别致命的黑冰, 在其创造者、网运传奇人物拉切·巴特莫斯 (RacheBartmoss) 死后遍布旧网络。开膛医 (Ripperdoc) : 一种专门植入非法赛博装置的外科医生。浪人 (Ronin) : 一个自由职业的刺客或雇佣兵。通常被认为是不可信任的。武士 (Samurai) : 一个公司雇佣的刺客或雇佣兵, 被雇佣来保护公司财产或针对其他公司据点发动攻击。发飙 (SlammitOn) : 变得暴力; 无缘无故地攻击某人。街头 (TheStreet) : 无论你住在哪里, 深夜时分。也指亚文化; 地下世界。忘了它 (Stuffit) : 一般指发生性关系。有时也指忘记某事。